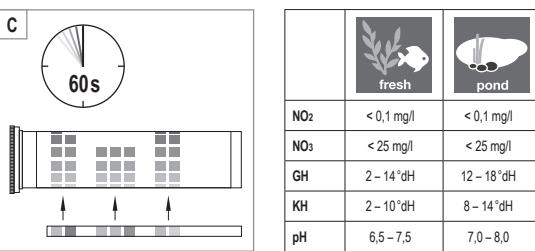
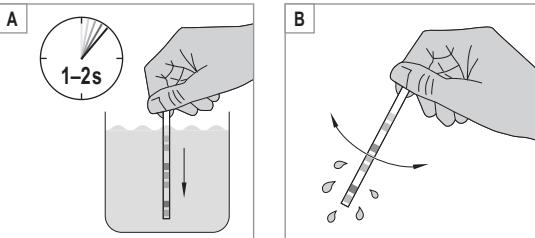


NO₂ NO₃ GH KH pH



Español

Manual de instrucciones – TEST5in1

1. Ámbito de aplicación

Tiras reactivas para analizar el agua de acuarios y estanques

Determina simultáneamente los 5 parámetros principales del agua:

- Nitrito (NO₂)
- Nitato (NO₃)
- Dureza total (GH)
- Dureza de carbonatos (KH)
- Contenido ácido (pH)

2. Indicaciones de seguridad

- PELIGRO DE INGESTIÓN!**
► Mantenga el producto fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de ingestión.

3. Aplicación

- i** Observe las siguientes indicaciones:
- Las tiras reactivas son sensibles a la humedad.
 - Extraiga del envase solo las que necesite.
 - Vuelva a cerrar el envase inmediatamente.
 - La tapa del recipiente contiene un seante.
 - Conserve el producto en un lugar fresco y seco.

1. Sumerja completamente la tira reactiva en el agua durante 1 – 2 segundos (A).

2. Sacuda la tira para eliminar el agua (B) y colóquela en una superficie horizontal.

3. Espere 60 segundos. Compare los colores de los campos con la escala de color del recipiente (C). Compruebe cuál es el tono que más coincide con cada color y lea la medida. En la tabla puede consultar los parámetros del agua recomendados.

Deutsch

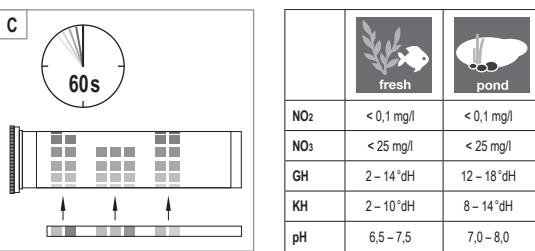
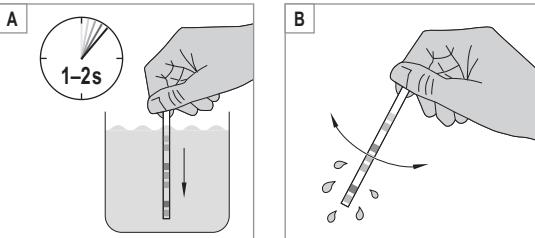
Bedienungsanleitung – TEST5in1

1. Einsatzgebiet

Teststreifen zur Wasseranalyse für Aquarien- und Teichwasser

Gleichzeitige Bestimmung der 5 wichtigsten Wasserwerte:

- Nitrit (NO₂)
- Nitrat (NO₃)
- Gesamthärte (GH)
- Karbonathärte (KH)
- Säuregehalt (pH)



English

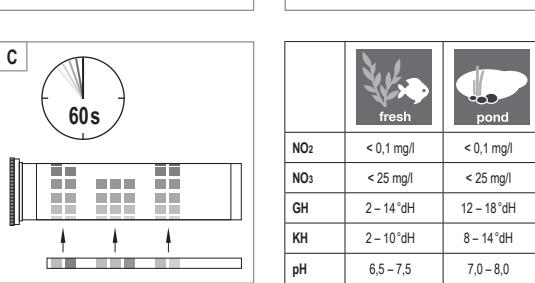
Operating manual – TEST5in1

1. Application

Test strips for analysing water in aquariums and ponds

Determine the 5 most important water values at once:

- Nitrite (NO₂)
- Nitrate (NO₃)
- Total hardness (TH)
- Carbonate hardness (KH)
- Acidity (pH)



Beachten Sie folgende allgemeine Hinweise:

- Die Teststreifen sind feuchtigkeitsempfindlich.
- Entnehmen Sie nur die benötigte Anzahl Teststreifen.
- Verschließen Sie sofort wieder den Behälter.
- Behälterdeckel enthält Trocknungsmittel
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.

1. Tauchen Sie den Teststreifen komplett für 1 – 2 Sekunden ins Wasser (A).
2. Schütteln Sie anhaftendes Wasser ab (B) und legen Sie den Teststreifen auf eine waagerechte Unterlage.
3. Warten Sie 60 Sekunden. Vergleichen Sie nun die jeweiligen Farben der Testfelder mit der Farbskala auf dem Behälter (C). Suchen Sie die bestmögliche Übereinstimmung der jeweiligen Farbe und lesen Sie den Messwert ab. Die empfohlenen Wasserwerte entnehmen Sie der Tabelle.

Note the following general information:

- The test strips are sensitive to moisture.
- Only use the number of test strips necessary.
- Reseal the container immediately.
- The lid of the container contains desiccants
- Store the product in a cool, dry place.

1. Fully immerse the test strips in the water for 1 – 2 seconds (A).
2. Shake off any excess water (B) and lay the test strips on a level surface.
3. Wait 60 seconds. Now compare the colour of each test area to the colour scale on the container (C). Look for the closest match to each colour and read the measured value. Refer to the chart for recommended water values.

Observe las siguientes indicaciones:

- As tiras reactivas são sensíveis à humidade.
- Retire apenas o número de tiras de teste necessário.
- Volte a fechar imediatamente a embalagem.
- A tampa da embalagem está protegida com um agente dessecante.
- Guarde o produto num local fresco e seco.

1. Mergulhe a tira de teste totalmente na água durante 1 – 2 segundos (A).
2. Agite a tira para remover o excesso de água (B) e coloque-a sobre uma superfície horizontal.
3. Aguarde 60 segundos. De seguida, compare as respetivas cores dos campos de teste com a escala de cores na embalagem (C). Procure a correspondência mais exata das respetivas cores e leia o valor de medição. Os valores recomendados da água podem ser consultados na tabela.

Neem de volgende algemene instructies in acht:

- De teststrips zijn vochtgevoelig.
- Haal enkel het benodigde aantal teststrips uit de verpakking.
- Sluit de verpakking vervolgens meteen weer.
- Bewaar het product op een koele, droge plaats.

1. Dompel de teststrips 1 à 2 seconden geheel onder in het water (A).
2. Schud al het water er af (B), leg de teststrips op een horizontale oppervlak.
3. Wacht 60 seconden. Vergelijk vervolgens de kleuren van de testvelden met de kleuren op de verpakking (C). Zoek steeds de kleur die het meest overeenkomt en lees de meetwaarde af. De aanbevolen waterwaarden vindt u in de tabel.

Observe las siguientes indicaciones:

- As tiras reactivas são sensíveis à humidade.
- Retire apenas o número de tiras de teste necessário.
- Volte a fechar imediatamente a embalagem.
- A tampa da embalagem está protegida com um agente dessecante.
- Guarde o produto num local fresco e seco.

1. Mergulhe a tira de teste totalmente na água durante 1 – 2 segundos (A).
2. Agite a tira para remover o excesso de água (B) e coloque-a sobre uma superfície horizontal.
3. Aguarde 60 segundos. De seguida, compare as respetivas cores dos campos de teste com a escala de cores na embalagem (C). Procure a correspondência mais exata das respetivas cores e leia o valor de medição. Os valores recomendados da água podem ser consultados na tabela.

Observe las siguientes indicaciones:

- As tiras reactivas são sensíveis à humidade.
- Retire apenas o número de tiras de teste necessário.
- Volte a fechar imediatamente a embalagem.
- A tampa da embalagem está protegida com um agente dessecante.
- Guarde o produto num local fresco e seco.

1. Mergulhe a tira de teste totalmente na água durante 1 – 2 segundos (A).
2. Agite a tira para remover o excesso de água (B) e coloque-a sobre uma superfície horizontal.
3. Aguarde 60 segundos. De seguida, compare as respetivas cores dos campos de teste com a escala de cores na embalagem (C). Procure a correspondência mais exata das respetivas cores e leia o valor de medição. Os valores recomendados da água podem ser consultados na tabela.

Bruksanvisning – TEST5in1

1. Bruksområde

Teststrimer for analyse av vann i akvarier og hagedammer

Samtidig bestemmelse av de 5 viktigste vannverdiene:

- Nitrit (NO₂)
- Nitrat (NO₃)
- Total hardhet (TH)
- Karbonathardhet (KH)
- Surhetsgrad (pH)

2. Sikkerhetsmerknader

FARE FOR SVELGING!
Oppbevar produktet utilgjengelig for barn før å unngå svelging.

3. Bruk

- i** Følg de generelle merknadene nedenfor:
- Teststrimlene er sensitivt overfor fuktighet.
 - Ta bare ut nødvendig antall teststrimler.
 - Lukk beholderen igjen umiddelbart.
 - Beholderlokket inneholder tørkemiddelet
 - Oppbevar produktet kjølig og tørt.

1. Senk teststrimmen komplet ned i vannet i 1 – 2 sekunder (A).

2. Ryst av vann som sitter på (B) og legg teststrimmen på et vannrett underlag.

3. Vent i 60 sekunder. Sammenlign následně aktuální hodnoty s hodnotami v tabulce pro výšku a tvrdost vody.

Du finner anbefalte vannverdier i tabellen.

Käyttöohje – TEST5in1

1. Käyttöalue

Testiluskat akvario- ja lammikkosianalyssia varten

5 tärkeimpien vesiarvojen samanaikaista määrittämistä:

- Nitrito (NO₂)
- Nitraatti (NO₃)
- Total hardhet (GH)
- Karbonaattihardhet (KH)
- Happamuus (pH)

2. Turvallisuusohjeet

NIELEMISVAARA!
Pidä tuote lasten ulottumattomissa nielemisen välttämiseksi.

3. Käyttö

- i** Huomioi seuraavat yleiset ohjeet:
- Testiluskat ovat kosteusherkkiä.
 - Ota vain tarvittaessa määärä testiluskua.
 - Sulje säiliö uudelleen välittömästi.
 - Säiliön kanssa sisältää kiuvausaineita
 - Säilytä tuote viileänä ja kuivana.

1. Upota testiliska kokonaan 1 – 2 sekunnin ajaksi veteen (A).

2. Ravistele tartuttavat vesipois (B) ja aseta testiliska vaakasuoralle alustalle.

3. Odota 60 sekuntia. Vertaa nytestikenttien väriä säiliön päälä olevaan väriasteikkoon (C). Etsi kunkin värin paras mahdollinen vastine ja lue mittausarvo. Suositellut mittausarvo saat taulukosta.

Instrukcja użycia – TEST 5 w 1

1. Zakres zastosowania

Paski testowe do analizy wody w akwariach i stawach

Równoczesne oznaczanie 5 najważniejszych wartości wodnych:

- azotyny (NO₂)
- azotany (NO₃)
- twardość całkowita (GH)
- twardość węglanowa (KH)
- kwasowość (pH)

2. Wskazówki dot. bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŁKNIĘCIA!
Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć połknienia.

3. Zastosowanie

- i** Przestrzegać wymienionych wskazówek ogólnych:
- Paski testowe są wrażliwe na wilgoć.
 - Wyjmować tylko taką liczbę pasków testowych, jaką jest potrzebna.
 - Natychmiast ponownie zamkniąć pojemnik.
 - Pokrywa pojemnika zawiera środek osuszający
 - Przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu.

1. Calkowicie zanurzyć pasek testowy na 1 – 2 sekundy w wodzie (A).

2. Strzałką przywierającą wodę (B) i położyć pasek testowy na pozycji powierzchni.

3. Poczekaj 60 sekund. Porównaj kolor pól testowych ze skalą na pojemniku (C). Odszukaj odpowiadający temu koloru i odczytaj wartość pomiaru. Recenzowane wartości wodne podane są w tabeli.

Návod k obsluze – TEST5v1

1. Oblast použití

Testovací proužky k analýze vody v akváriích a jezírkách

Určení 5 nejdůležitějších hodnot vody v jednom kroku:

- Dusičany (NO₂)
- Dusičnany (NO₃)
- Celková tvrdost (GH)
- Karbonátová tvrdost
- Kyselost (pH)

2. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ SPOLKNUTÍ!
Ukládejte produkt mimo dosah dětí, aby se zabránilo jeho poškození.

3. Použití

- i** Dbejte na následující obecné pokyny:
- Testovací proužky jsou citlivé na vlhkost.
 - Vyměňte pouze potřebný počet testovacích proužků.
 - Nádobu znovu ihned zavřete.
 - Víčko nádoby obsahuje pochlívací vlhkost
 - Výrobek skladujte v chladu a suchu.

1. Testovací proužek ponořte celý na 1 – 2 sekundy do vody (A).

2. Seříalte vodu, která na proužku ulpela (B), a položte testovací proužek na vodorovný povrch.

3. Počkejte 60 sekund. Poté srovnajte barvy testovacích polí s barevnou šálkou na nádobě (C). Vyhledejte shodu, která nejvíce odpovídá dané barvě, a odečtěte naměřenou hodnotu. Doporučené hodnoty vody najdete v tabulce.

Návod na obsluhu – TEST5v1

1. Oblasť použitia

Testovacie pásky na analýzu vody pre vodu v akváriach a jazierkach

Súčasné určenie 5 najdôležitejších hodnôt vody:

- Nitrit (NO₂)
- Nitrat (NO₃)
- Celková tvrdosť (GH)
- Tvrdosť karbonátu (KH)
- Obsah kyseliny (pH)

2. Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO PREHLNTNUTIA!
Udržiavajte produkt mimo dosah detí, aby sa zabránilo prehlntnutiu.

3. Aplikácia

- i** Dodržiavajte nasledovné všeobecné pokyny:
- Testovacie pásky sú citlivé na vlhkosť.
 - Vyberte potrebný počet testovacích páskov.
 - Ihneď znova uzavorte nádobu.
 - Veko nádoby obsahuje vysušovací prostriedok
 - Produkt skladujte v chlade a suchu.

1. Ponorte testovací pásek úplne na 1 – 2 sekundy do vody (A).

2. Prichynite vodu, ktorá na proužku ulpela (B), a položte testovací proužek na vodorovný povrch.

3. Počkajte 60 sekúnd. Teraz porovnajte farby testovacích polí s barevnou šálkou na nádobě (C). Vyhľadajte shodu, ktorá nejvíce odpovídá dané farve, a odcítajte nameranou hodnotu. Doporučené hodnoty vody vyberte z tabuľky.

Vereinfachungen oder Kopien – auch ausgedruckt von der Produzenten – nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.: Reproduction or copying – even parts thereof – only with the express permission of the producer.: Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et matériaux et produits dérivés sont interdites à exploitation, de toute nature, et sont soumises au plébiscite par écrit, au consentement et à l'approbation du fabricant.

Navodila za uporabo – PREIZKUS 5 v 1

1. Področje uporabe

Preizkusni trakovi za analizo vode v akvariju in ribniku

Istočasna določitev 5 pomembnih vrednosti vode:

- Nitrit (NO₂)
- Nitrat (NO₃)
- Skupna trdota (GH)
- Karbonatna trdota (KH)
- Vsebnost kisline (pH)

2. Varnostni napotki

NEVARNOST ZAUŽITJA!
Izdelek hraniče zunaj dosegom otrok, da preprečite zaužitje.

3. Uporaba

- i** Upoštevajte naslednje splošne napotke:
- Preizkusni trakovi so občutljivi na vlago.
 - Vzemite samo potrebno število preizkusnih trakov.
 - Posodo takoj ponovno zaprite.
 - Pokrov posode vsebuje sušilno sredstvo
 - Izdelek hraniče v hladnjem in suhem prostoru.

1. Potopite preizkusni trak v celoti za 1 – 2 sekundi v vodo (A).

2. Stresite sprječno vodo (B) in položite preizkusni trak na vodoravnega podloga.

3. Počakajte 60 sekund. Izpravite posamezne barve preizkusnih polj z barvno lesivo na posodi (C). Poščite najboljše možno ujemanje posamezne barve in odčitajte izmereno vrednost. Priporočene vrednosti vode najdete v preglednici.

Manual de utilizare – TEST5in1

1. Domeniu de utilizare

Benzii de testare pentru apa din acvarii și lacuri

Stabilirea simultană a celor mai importante 5 valori ale apei:

- Nitrit (NO₂)
- Nitrat (NO₃)
- Duritate totală (GH)
- Duritate carbon (KH)
- Conținut de acid (pH)

2. Instrucțiuni de siguranță

PERICOL DE ÎNGHIȚIRE!
Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor pentru a evita înghițirea.

3. Utilizare

- i** Respectați următoarele instrucțiuni generale:
- Benzile de testare sunt sensibile la umedețea.
 - Luati doar numărul necesar de benzii de testare.
 - Închideți imediat la loc recipientul.
 - Capacul recipientului conține un desicant.
 - Depozitați produsul la răcoroare și uscat.

1. Scufundați banda de testare complet în apă timp de 1 – 2 secunde (A).

2. Îndepărtați apa prin scuturare (B) și pungeti banda de testare pe o suprafață orizontală.

3. Așteptați 60 de secunde. Comparați acum culorile respective cu scala coloristică de pe recipient (C). Cautați cea mai bună poziție posibilă dintre culori și citiți valoarea măsurată. Valoarele recomandate pentru apă le găsiți în tabel.

Руководство по эксплуатации – TECT 5 в 1

1. Область применения

Индикаторные полоски для анализа воды в аквариумах и прудах

Одновременное определение 5 важнейших параметров воды:

- содержание нитритов (NO₂);
- содержание нитратов (NO₃);
- общая жесткость (GH);
- карбонатная жесткость (KH);
- кислотность (pH).

2. Указания по технике безопасности

ОПАСНОСТЬ ПРОГЛАТЫВАНИЯ!
Во избежание проглатывания следует хранить изделие вне зоны досягаемости детей

3. Применение

- i** Необходимо соблюдать следующие общие указания:
- Индикаторные полоски чувствительны к влаге.
 - Следует извлекать из упаковки только необходимое количество индикаторных полосок.
 - Коробку следует сразу закрывать.
 - Крышка коробки содержит высушивающие вещества.
 - Следует хранить изделие в прохладном и сухом месте.

1. Полностью опустите индикаторную полоску в воду на 1 – 2 секунды (A).

2. Стряхните лишнюю воду (B) и положите индикаторную полоску на горизонтальную поверхность.

3. Подождайте 60 секунд. Затем сравните соответствующие цвета тестовых индикаторных полей с цветовой шкалой на коробке (C). Найдите наибольшее совпадение соответствующих цветов и определите показатель. Рекомендуемые параметры воды приведены в таблице.

Οδηγίες λειτουργίας – TEST5in1

1. Τομέας εφαρμογής

Δοκιμαστικές ταινίες για την ανάλυση νερού σε ενυδρεία και λιμνάζοντα νερά

Ταυτόχρονη μέτρηση των 5 σημαντικότερων τιμών του νερού:

- Νιτράτος άλας (NO₃)
- Νιτρικός άλας (NO₂)
- Συνολική σκληρότητα (GH)
- Αιθρική σκληρότητα (KH)
- Οξύτητα (pH)

2. Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ!
Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά προκειμένου να αποφύγετε τυχόν κατάποση

3. Εφαρμογή

- i** Δώστε προσοχή στις παρακάτω γενικές υποδείξεις:
- Οι δοκιμαστικές ταινίες είναι ειδικάθετες στην υγρασία.
 - Αφαιρείτε μόνο όσες δοκιμαστικές ταινίες χρειάζεστε.
 - Κλείνετε αμέσως το δοχείο.
 - Το κατάκτη του δοχείου εμπειρίει έρανητη ουσία.
 - Φυλάσσετε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό μέρος.

1. Βυθίστε τελείως μέσα στο νερό τη δοκιμαστική ταινία για 1 – 2 δευτερόλεπτα (A).

2. Τινάξτε το πλέονάρχον νερό (B) και αποθέστε τη δοκιμαστική ταινία σε μια οριζόντια επιφάνεια.

3. Περιμέτε 60 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, συγκρίνετε τα εκάστοτε χρώματα των πετρίων στηρίζοντας την καλύτερη δυνατή αντιστοιχία του εκάστοτε χρώματος και διαβάστε την τιμή μέτρησης. Μπορείτε να δείτε τις προτεινόμενες τιμές νερού στον πίνακα.

操作说明书 – TEST5in1

1. 使用范围

用于鱼缸水和池塘水的水分析试条

同时确定 5 个最重要的水参数值：

- 亚硝酸盐(NO₂)
- 硝酸盐(NO₃)
- 总硬度(GH)
- 碳酸盐硬度(KH)
- 酸含量(pH)

2. 安全提示

吞咽危险！
为了避免吞咽，请不要让儿童够到该产品。

3. 使用

- i** 请注意以下一般提示：
- 试条对于潮湿敏感。
 - 仅取出所需数量的试条。
 - 立即重新封闭容器。
 - 容器盖含有干燥剂。
 - 低温、干燥储藏产品。

1. 将试条完全浸入水中 1 – 2 秒钟(A)。

2. 拧掉附着的水(B)，然后将试条放在一个水平基板上。

3. 等待 60 秒钟。此时将试验区的颜色与容器上的颜色表进行对比(C)。查找最吻合的颜色并读取测量值。请从表格中获取建议的水参数值。